



Deutscher
Terminologie-Tag e.V.

Deutsches
Institut für Terminologie e.V.

Expertengruppe Fortbildung DTT / DIT
Dr. Rachel Herwartz, Wilma Krätz
c/o TERM-SOLUTIONS

Mühlstraße 10, D-88085 Langenargen
Tel.: 07543 / 93 21 80, Fax: 07543 / 93 21 81
E-Mail: DTT-Fortbildung@term-solutions.com

Seminar

Einführung in die Bilanzierung nach IAS / IFRS für Übersetzer und Terminologen

- Termin:** Freitag, 30. November 2007, 9 Uhr – 17.30 Uhr
Samstag, 1. Dezember 2007, 9 Uhr – 17.30 Uhr
- Ort:** Hotel Sylter Hof; Kurfürstenstraße 114 – 116; 10787 Berlin
- Zielgruppen:**
- Praktizierende Übersetzer / Dolmetscher / Terminologen
 - Sprachübergreifend arbeitende Fachleute
 - Studierende im Bereich Übersetzen / Dolmetschen
- Zielsetzung:**
- Vermittlung der Grundsätze der IFRS sowie des Aufbaus von IFRS-Abschlüssen
 - Analyse der zweisprachigen Terminologie von IFRS-Abschlüssen

Freitag, 30. Nov. 2007 (in deutscher Sprache)
Referent: Dipl.-Kfm. **Jochen Treuz**

Samstag, 1. Dez. 2007 (in englischer Sprache)
Referent: **Robin Bonthron**

IAS / IFRS im Überblick

1. Unternehmensziele, Rechnungswesen und IAS / IFRS
2. Grundlagen IFRS
3. Bestandteile des Jahresabschlusses nach IFRS
4. Gliederung der Bilanz
5. Einzelne Bilanzpositionen im Überblick
6. Gliederung der GuV
7. Kapitalflussrechnung
8. Segmentberichterstattung
9. Aktuelle Entwicklungen

Terminology of German IFRS Financial Statements

1. Status of IFRSs 2007; IFRS translations; IFRS preparers and users; resources for translators; IFRS principles
2. German IFRS primary financial statements
3. German IFRS accounting policies and notes disclosures; interim financial reporting
4. Translation exercise / textual analysis; accounting terminology clinic:
Participants are invited to submit terminology questions in advance to WilmaKraetz@web.de

Teilnahmegebühr inkl. Seminarunterlagen, Mittagessen und Pausengetränke:

- Teilnahme an beiden Tagen: 350 Euro für Nicht-Mitglieder
- Teilnahme an beiden Tagen: 250 Euro für Mitglieder von DTT / DIT, BDÜ, ATICOM / ADÜ Nord oder tekomp sowie Lehrpersonal an Hochschulen
- Teilnahme an nur einem der beiden Tage: 200 Euro für Nicht-Mitglieder
- Teilnahme an nur einem der beiden Tage: 160 Euro für Verbandsmitglieder
- Studierende: 100 Euro für einen Tag, 150 Euro für beide Tage

Veranstalter: Deutscher Terminologie-Tag e.V.
und Deutsches Institut für Terminologie e.V.

Information bei: Dr. Rachel Herwartz, DTT-Fortbildung@term-solutions.com
Wilma Krätz, WilmaKraetz@web.de

Anmeldeformular: www.dttev.org

Stand: 21. September 2007, Änderungen vorbehalten